



en Instructions for use for ReadyWrap® Calf adjustable compression wrap

de Gebrauchsanweisung für ReadyWrap® Calf adaptives Kompressionssystem

fr Mode d'emploi pour ReadyWrap® Calf système de compression ajustable

es Instrucciones de uso para ReadyWrap® Calf sistema de compresión ajustable

it Istruzioni per l'uso di ReadyWrap® Calf sistema compressivo regolabile

nl Gebruiksaanwijzing voor ReadyWrap® Calf verstelbaar compressiesysteem

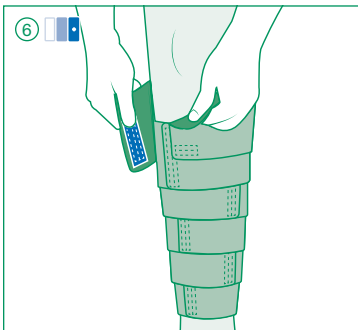
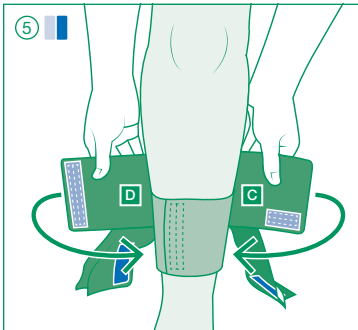
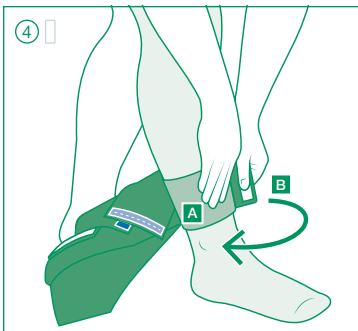
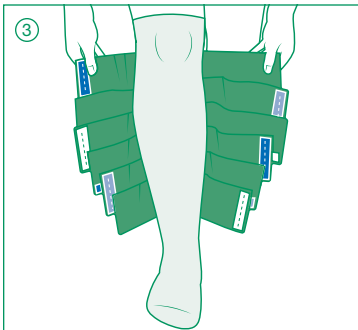
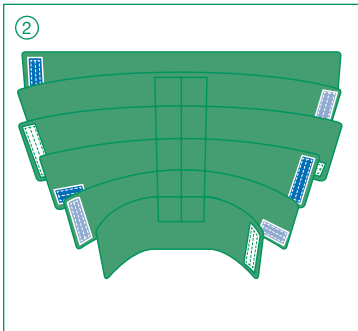
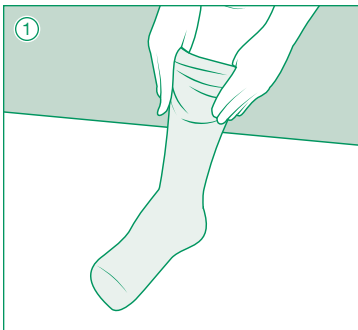
da Brugsanvisning til ReadyWrap® Calf justerbart kompressionssystem

sv Bruksanvisning för ReadyWrap® Calf justerbart kompressionssystem

ar تعليمات الاستخدام خاصة برباط عدسة بطن الساق (السمانة) ReadyWrap® Calf والقابل للضغط والتعديل

ReadyWrap® Calf

Adjustable compression wrap
Adaptives Kompressionssystem



en | Instructions for use

Thank you for choosing ReadyWrap®!

ReadyWrap® is a low-stretch adjustable compression wrap designed for self-management of indicated conditions. ReadyWrap Calf has adjustable straps with a built-in 50% overlap and muscle support spine to contain the calf. All ReadyWrap styles can be worn during the day and/or night.

Please consult a trained medical professional prior to first use.

Indications

- Lymphedema
- Edema
- Venous ulcers
- Venous insufficiency
- Leg fatigue and/or tiredness

Intended uses

- To maintain reduced fluid volume and shape of limbs
- Management of lymphedema and edema
- Relief of leg fatigue and heaviness
- Assist in management of some symptoms of venous ulcers
- Assists in helping limit venous ulcer recurrence
- Compression garments for phlebological, lymphological indications (i.e., venous disease, chronic edema and lymphedema)

Contraindications

- Arterial insufficiency or ABPI < 0.8
- Moderate to severe peripheral arterial disease
- Acute DVT
- Untreated congestive heart failure
- Untreated cancer
- Untreated infection (i.e. cellulitis)
- Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components
- Severe cognitive impairment

Precautions

- Absent or impaired sensation (peripheral neuropathy)
- Any open wounds should be dressed prior to application
- Cardiac overload is suspected
- Patients have diabetes
- Patients have advanced small vessel disease
- Arterial disease is present
- Renal failure is present
- Rheumatoid arthritis is present

Side effects

In (very) rare cases, skin irritations and/or allergies may occur.

Serious incident

In case of serious incident, contact the manufacturer and the responsible health authorities.

Donning instructions

① Slide the ReadyWrap Liner onto your leg.

② Unfasten all garment straps.

③ Align the spine at back of calf with the hook side facing your calf.

④ Hold the shortest strap set in opposing hands just above the heel, and place the strap without hook (A) on the front of your leg about 2–3 cm above your ankle bone. While holding that strap down, pull the opposing strap with the long vertical white hook (B) at full stretch and fasten it directly on top of the strap below. (Strap set 1)

⑤ Fasten the next set of straps by applying the strap with the short horizontal light blue hook (C) at a full stretch onto the straps below. Next, pull the opposing strap with the long vertical light blue hook (D) at full stretch and fasten it directly on top of the strap below. (Strap set 2)

⑥ Fasten the remaining straps in sequence using the same process until all straps are in place.

- ◆ Average length calf garments have 5 strap sets. Tall length calf garments have 6 strap sets.

Care instructions

L&R USA recommends all ReadyWrap garments be washed and dried before the first extended use.

Washing

- Hand wash in warm water with mild detergent, rinse thoroughly in warm water
- Do not use fabric softener or bleach
- Do not dry clean

Drying

- Lay on a towel and squeeze your ReadyWrap to remove excess water, lay flat on a dry towel to finish drying
 - ◆ Be sure that the VELCRO® brand fasteners do not contact your towel.
- Do not iron



Material content

Nylon (polyamide), polyurethane, spandex (elastane)

Not made with natural rubber latex.

Warranty

We guarantee your ReadyWrap garment to be free of material and manufacturing defects during the recommended six month life of the garment.

Disposal

Observe current national regulations and laws for disposal of this device. Packaging marked recyclable should be properly recycled, otherwise disposed of with household waste.

Apply ReadyWrap garments in the following sequence:

- 1 toe
- 2 foot
- 3 calf
- 4 thigh
- 5 knee

de | Gebrauchsanweisung

Vielen Dank, dass Sie sich für ReadyWrap® entschieden haben!

ReadyWrap® ist eine anpassbare Kurzzug-Kompressionsbinde zur Selbstbehandlung der angegebenen Indikationen. ReadyWrap Calf verfügt über einstellbare Gurte mit einer eingebauten 50%igen Überlappung und einer muskelstützenden Rückseite am Unterschenkel. Alle ReadyWrap-Produkte können am Tag und/oder in der Nacht getragen werden.

Bitte wenden Sie sich vor der ersten Anwendung an eine geschulte medizinische Fachkraft.

Indikationen

- Lymphödeme
- Ödeme
- Venöse Ulzera
- Venöse Insuffizienz
- Schwere und/oder ermüdete Beine

Zweckbestimmungen

- Zum Erhalt des reduzierten Flüssigkeitsvolumens und der Form der Extremitäten
- Behandlung von Lymphödemem und Ödemem
- Linderung bei schweren/ermüdeten Beinen
- Unterstützung bei der Behandlung einiger Symptome von venösen Ulzera
- Träger zur Reduzierung des Wiederauftretens venöser Ulzera bei Kompressionssystem für phlebologische, lymphologische Indikationen (d. h. Venenerkrankungen, chronische Ödeme und Lymphödeme)

Kontraindikationen

- Arterielle Insuffizienz oder ABPI <0,8
- Mittelschwere bis schwere periphere arterielle Verschlusskrankheit
- Akute TVT
- Unbehandelte dekompensierte Herzinsuffizienz
- Unbehandelter Krebs
- Unbehandelte Infektion (d. h. Zellulitis)
- Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten
- Starke kognitive Beeinträchtigung

Vorsichtsmaßnahmen

- Fehlende oder beeinträchtigte Sensibilität (periphere Neuropathie)
- Offene Wunden sollten vor der Anwendung verbunden werden
- Vermutete kardiale Überlastung
- Diabetes
- Fortgeschrittene Einengung der kleinen Koronararterienäste
- Arterienerkrankung
- Niereninsuffizienz
- Rheumatoide Arthritis

Nebenwirkungen

In (sehr) seltenen Fällen können Hautirritationen und / oder Allergien auftreten.

Schwerwiegende Vorkommnisse

Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

Garantie

Wir gewährleisten, dass das ReadyWrap Kompressionssystem während der empfohlenen sechsmonatigen Verwendungsdauer keine Material- oder Produktionsfehler aufweisen.

Entsorgung

Befolgen Sie die geltenden nationalen Vorschriften und Gesetze zur Entsorgung dieses Produktes. Verpackungen, die als recycelbar gekennzeichnet sind, sollten ordnungsgemäß recycelt und sonst über den Hausmüll entsorgt werden.

Die ReadyWrap Kompressionssysteme in der folgenden Reihenfolge anlegen:

- 1 Zehen
- 2 Fuß
- 3 Unterschenkel
- 4 Oberschenkel
- 5 Knie

fr | Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi ReadyWrap®!

ReadyWrap® est un système de compression réglable à faible élasticité conçu pour une prise en charge autonome ou pour les affections indiquées. ReadyWrap Calf est équipé de sangles réglables et maintient le muscle avec un chevauchement de 50 % pour contenir le mollet. Tous les modèles de ReadyWrap se portent le jour et/ou la nuit.

Veillez consulter un professionnel de la santé qualifié avant la première utilisation.

Indications

- Lymphœdèmes
- Œdèmes
- Ulcères veineux
- Insuffisance veineuse
- Jambes lourdes et/ou fatiguées

Usages prévus

- Pour maintenir un volume de liquide réduit et la forme des membres
- Pour traiter un lymphœdème ou un œdème
- Pour soulager les jambes lourdes ou fatiguées
- Pour aider à traiter certains symptômes des ulcères veineux
- Pour aider à limiter la récurrence des ulcères veineux
- Accessoires de compression pour indications phlébologiques, lymphologiques (c.-à-d. affection veineuse, œdème chronique et lymphœdème)

Contre-indications

- Insuffisance artérielle ou IPS <0,8
- Maladie artérielle périphérique modérée à sévère
- TVP aigue
- Insuffisance cardiaque congestive non traitée
- Cancer non traité
- Infection non traitée (c.-à-d. cellulite)
- allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit
- Troubles cognitifs sévères

Pflegehinweise

L&R USA empfiehlt, alle ReadyWrap Kompressionssysteme vor dem ersten längeren Gebrauch zu waschen und zu trocknen.

Waschen

- Handwäsche in warmem Wasser mit mildem Waschmittel, gründlich mit warmem Wasser ausspülen
- Keinen Weichspüler oder Bleichmittel verwenden
- Nicht chemisch reinigen

Trocknen

- ReadyWrap auf ein Handtuch legen und ausdrücken, um überschüssiges Wasser zu entfernen, und zum weiteren Trocknen flach auf ein trockenes Handtuch legen
 - ◆ Stellen Sie sicher, dass die VELCRO®-Klettverschlüsse nicht mit dem Handtuch in Berührung kommen
- Nicht bügeln

Materialien

Nylon (Polyamid), Polyurethan, Elasthan

Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt.

Garantie

Nous garantissons des accessoires ReadyWrap exempts de défauts de matériaux et de fabrication au cours de leurs six mois de durée de vie recommandée.

Élimination

Veillez éliminer cet accessoire dans le respect des réglementations et des législations nationales en vigueur. Les emballages marqués comme recyclables doivent être correctement recyclés ou éliminés avec les déchets ménagers.

Utilisez les accessoires ReadyWrap dans l'ordre suivant:

- 1 orteil
- 2 pied
- 3 mollet
- 4 cuisse
- 5 genou

es | Instrucciones de uso

Gracias por elegir ReadyWrap®.

ReadyWrap® es una venda semirrígida para terapia compresiva ajustable y de baja elasticidad para el autocuidado de las condiciones indicadas. ReadyWrap Calf tiene correas ajustables con una superposición incorporada del 50% y una fijación de soporte muscular para sujetar la pantorrilla. Todos los modelos de ReadyWrap pueden utilizarse durante el día o la noche.

Consulte a un profesional médico capacitado antes del primer uso.

Indicaciones

- Linfedema
- Edema
- Úlceras venosas
- Insuficiencia venosa
- Piernas cansadas/fatigadas

Usos previstos

- Mantener un volumen reducido de líquidos y la forma de los miembros
- Tratamiento del linfedema y del edema
- Alivio de la fatiga y la pesadez de las piernas
- Ayuda en el tratamiento de algunos síntomas de úlceras venosas
- Ayuda a limitar las recidivas de úlceras venosas
- Prendas de compresión para indicaciones flebológicas o linfológicas (es decir, enfermedades venosas, edema crónico y linfedema)

Contraindicaciones

- Insuficiencia arterial o ABPI <0,8
- Enfermedad arterial periférica de moderada a severa
- TVP aguda
- Falla cardíaca congestiva no tratada
- Cáncer no tratado
- Infección no tratada (p. ej., celulitis)
- Alergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto
- Discapacidad cognitiva severa

Precauciones

- Ausencia o alteración de la sensibilidad (neuropatía periférica)
- Cualquier herida abierta debe taparse con un apósito antes de la aplicación
- Se sospecha de una sobrecarga cardíaca
- Los pacientes tienen diabetes
- Los pacientes padecen una enfermedad avanzada de los vasos pequeños
- Existe una arteriopatía
- Existe una insuficiencia renal
- Existe artritis reumatoide

Efectos adversos

En (muy) raros casos pueden presentarse irritaciones cutáneas y/o alergias.

Incidente grave

En el caso de producirse un incidente grave, póngase en contacto con el fabricante y con las autoridades sanitarias responsables.

Contenido material

Nailon (poliamida), poliuretano, spandex (elastano)

No fabricado a partir de látex de caucho natural.

Garantía

Garantizamos que su prenda ReadyWrap estará libre de defectos del material y de fabricación durante el periodo recomendado de vida útil de seis meses de la prenda.

Eliminación

Observe las regulaciones y leyes nacionales actuales para la eliminación de este dispositivo. Los envases marcados como reciclables deben reciclarse correctamente; el resto puede eliminarse con la basura doméstica.

Póngase las prendas ReadyWrap en la secuencia siguiente:

- 1 dedo del pie
- 2 pie
- 3 pantorrilla
- 4 muslo
- 5 rodilla

Instrucciones de colocación

① Introduzca la pierna en el refuerzo ReadyWrap.

② Afloje todas las correas de las prendas.

③ Alinee la fijación de la parte posterior de la pantorrilla con el lado del cierre orientado hacia la pantorrilla.

④ Sostenga el conjunto de correas más cortas con las manos opuestas justo por encima del talón y coloque la correa sin el cierre (A) en la parte delantera de la pierna aproximadamente 2-3 cm por encima del hueso del tobillo. Mientras sostiene la correa hacia abajo, tire de la correa opuesta con el cierre blanco vertical largo (B) hasta estirla al máximo y asegúrela directamente en la parte superior de la correa que está debajo. (conjunto de correas 1)

⑤ Asegure el siguiente conjunto de correas aplicando la correa con el cierre azul claro horizontal corto (C) hasta estirla al máximo en las correas que están debajo. A continuación, tire de la correa opuesta con el cierre azul claro vertical largo (D) hasta estirla al máximo y asegúrela directamente en la parte superior de la correa que está debajo. (conjunto de correas 2)

⑥ Asegure el resto de correas en secuencia utilizando el mismo proceso hasta que todas las correas estén colocadas.

- ◆ Las prendas para pantorrilla de longitud media tienen 5 conjuntos de correas. Las prendas para pantorrilla de longitud alta tienen 6 conjuntos de correas.

Instrucciones para el cuidado

L&R USA recomienda lavar y secar las prendas ReadyWrap antes del primer uso extendido.

Lavado

- Lave a mano con agua caliente y un jabón suave, enjuague bien con agua caliente
- No use suavizante ni blanqueador
- No la lave en seco

Secado

- Coloque sobre una toalla y apriete su ReadyWrap para eliminar el exceso de agua, colóquela en posición plana sobre una toalla seca para finalizar el secado
 - ◆ Asegúrese de que las tiras tipo VELCRO® no entran en contacto con la toalla
- No la planche



Contenido material

Nailon (poliamida), poliuretano, spandex (elastano)

No fabricado a partir de látex de caucho natural.

Garantía

Garantizamos que su prenda ReadyWrap estará libre de defectos del material y de fabricación durante el periodo recomendado de vida útil de seis meses de la prenda.

Eliminación

Observe las regulaciones y leyes nacionales actuales para la eliminación de este dispositivo. Los envases marcados como reciclables deben reciclarse correctamente; el resto puede eliminarse con la basura doméstica.

Póngase las prendas ReadyWrap en la secuencia siguiente:

- 1 dedo del pie
- 2 pie
- 3 pantorrilla
- 4 muslo
- 5 rodilla



Symbol glossary provided at: www.Lohmann-Rauscher.com/symbolsglossary

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20 · 2514 AP The Hague · The Netherlands

L&R USA INC.
3890 W Wheelhouse Road, Milwaukee, WI 53208 USA
www.Lohmann-Rauscher.com · 1-855-892-4140

VELCRO® is a registered trademark of Velcro BVBA.

403869 1677/04-2021



it | Istruzioni per l'uso

Grazie di aver scelto ReadyWrap®!

ReadyWrap® è un sistema compressivo regolabile, di corta estensibilità, progettato per l'auto-cura delle condizioni indicate. ReadyWrap Calf è dotato di strap regolabili con sovrapposizione incorporata del 50% e supporto rigido muscolare per contenere il polpaccio. Tutti i modelli di ReadyWrap possono essere indossati durante il giorno e/o di notte.

Consultare un medico specializzato prima di utilizzare il sistema per la prima volta.

- Indicazioni**
- Linfedema
 - Edema
 - Ulcere venose
 - Insufficienza venosa
 - Affaticamento e/o stanchezza alle gambe





- Destinazioni d'uso**
- Per ridurre il volume di fluido e mantenere la forma degli arti
 - Gestione del linfedema e dell'edema
 - Sollievo dell'affaticamento e della sensazione di pesantezza alle gambe
 - Aiuta nella gestione di alcuni sintomi delle ulcere venose
 - Aiuta a limitare le ulcere venose ricorrenti
 - Sistemi compressivi per indicazioni flebologiche, linfologiche (cioè patologie venose, edemi cronici e linfedemi)

- Controindicazioni**
- Insufficienza arteriosa o ABPI <0,8
 - Arteriopatia periferica da moderata a grave
 - Trombosi venosa profonda acuta
 - Insufficienza cardiaca congestizia non trattata
 - Cancro non trattato
 - Infezione non trattata (cioè esempio cellulite)
 - Allergia e/o ipersensibilità note nei confronti di uno dei componenti del prodotto
 - Grave deterioramento cognitivo

- Misure precauzionali**
- Sensibilità assente o compromessa (neuropatia periferica)
 - Le ferite aperte devono essere medicate prima dell'applicazione
 - Si sospetta la presenza di sovraccarico cardiaco
 - Il paziente è diabetico
 - Il paziente ha una patologia avanzata dei piccoli vasi sanguigni
 - È presente arteriopatia
 - È presente insufficienza renale
 - È presente artrite reumatoide

Effetti indesiderati
In casi (molto) rari possono manifestarsi irritazioni cutanee e/o allergie.

Incidente grave
In caso di incidente grave, contattare il produttore e le autorità sanitarie competenti.

-     

Contenuto del materiale
Nylon (poliammide), poliuretano, spandex (elastan)

Non fabbricato con lattice di gomma naturale.

Garanzia
Garantiamo che il suo elemento ReadyWrap sia privo di difetti di materiale e di fabbricazione durante il periodo raccomandato di utilizzo di sei mesi.

Smaltimento
Rispettare le normative e le leggi nazionali vigenti per lo smaltimento di questo dispositivo. La confezione contrassegnata riciclabile deve essere riciclata correttamente; in caso contrario smaltire con i rifiuti domestici.

-     

nl | Gebruiksaanwijzing

Fijn dat u voor ReadyWrap® hebt gekozen!

ReadyWrap® is een verstelbaar compressieverband met korte rek dat is ontworpen voor zelfstandig gebruik bij de gespecificeerde aandoeningen. ReadyWrap Calf heeft verstelbare banden met een ingebouwde overlapping van 50% en spierondersteuning voor de kuit. Alle ReadyWrap-producten kunnen overdag en/of 's nachts worden gedragen.

Raadpleeg een hiervoor opgeleide zorgverlener voordat u het product de eerste keer gebruikt.

- Indicaties**
- Lymfoedeem
 - Oedeem
 - Veneuze ulcera
 - Veneuze insufficiëntie
 - Vermoeide benen en/of vermoeidheid

- Beoogd gebruik**
- Voor het reguleren van verminderde hoeveelhed vloeistof en de vorm van ledematen
 - Verzorging van lymfoedeem en oedeem
 - Verlichting van vermoeide benen en een zwaar gevoel
 - Ondersteuning bij behandeling van sommige symptomen van veneuze ulcera
 - Ondersteuning bij beperking van recidive van veneuze ulcera
 - Compressieverband voor flebologische en lymfologische indicaties (d.i. veneuze aandoeningen, chronisch oedeem en lymfoedeem)

- Contra-indicaties**
- Arteriële insufficiëntie of een ABPI < 0,8
 - Matig tot ernstig perifeer arterieel vaatlijden
 - Acute DVT (diep-veneuze trombose)
 - Onbehandeld congestief hartfalen
 - Onbehandelde kanker
 - Onbehandelde infectie (d.i. cellulitis)
 - Bekende allergie en/of overgevoeligheid voor het product of bestanddelen daarvan
 - Ernstige cognitieve stoornissen

- Voorzorgsmaatregelen**
- Ongevoeligheid of gevoelsstoornissen (zoals bij perifere neuropathie)
 - Eventuele open wonden moeten eerst worden afgedekt
 - Een vermoeden van cardiale overbelasting
 - De patiënt heeft diabetes
 - De patiënt heeft een gevorderde aandoening van de kleine bloedvaten
 - Er is sprake van een arteriële aandoening
 - Er is sprake van nierfalen
 - Er is sprake van reumatoïde artritis

Bijwerkingen
In (zeer) zeldzame gevallen kunnen huidirritaties en/of allergieën optreden.

Ernstig incident
In geval van een ernstig incident neemt u contact op met de fabrikant en de verantwoordelijke zorgautoriteiten.

Niet gemaakt met natuurrubberlatex.

Garantie
Wij garanderen dat uw ReadyWrap-verband vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de aanbevolen zes maanden gebruiksduur van het verband.

Weggooiën
Neem de geldende nationale voorschriften en wetten ten aanzien van het weggooiën van dit product in acht. Verpakkingen die geschikt zijn voor recycling, moeten worden gerecycled en anders bij huishoudelijk afval worden weggegooid.

-     

da | Brugsanvisning

Tak, fordi du har valgt ReadyWrap®!

- Aanbrenginstructies**
- Schuif de ReadyWrap-onderkous over uw been.

- Maak alle banden van het verband los.

- Lijn de versteviging aan de achterkant van het onderbeen uit met de haakzijde aan de kant van uw kuit.

- Houd de kortste bandenset net boven de hiel in uw handen tegenover elkaar en plaats de band zonder haak **(A)** aan de voorkant van uw been, ongeveer 2–3 cm boven uw enkelbot. Houd die band omlaag, rek de tegenoverliggende band met de lange verticale witte haak **(B)** maximaal uit en bevestig deze direct boven op de band eronder. (Bandenset 1)

- Bevestig de volgende bandenset door de band met de korte horizontale lichtblauwe haak **(C)** volledig uit te rekken over de banden eronder. Rek daarna de tegenoverliggende band met de lange verticale lichtblauwe haak **(D)** maximaal uit en bevestig deze direct boven op de band eronder. (Bandenset 2)

- Bevestig de overige banden achtereenvolgens op dezelfde manier totdat alle banden op hun plaats zitten.
 - Een onderbeenverband van gemiddelde lengte heeft 5 bandensets. Een groot onderbeenverband heeft 6 bandensets.

Onderhoudsinstructies

L&R USA raadt aan alle ReadyWrap-verbanden te wassen en te drogen voordat ze voor het eerst langdurig gedragen gaan worden.

- Wassen**
- Was op de hand in warm water met een mild wasmiddel en spoel goed uit in warm water
 - Gebruik geen bleekmiddel of wasverzachter
 - Niet chemisch reinigen

- Drogen**
- Leg het verband op een handdoek en knijp de ReadyWrap uit om overtollig water te verwijderen; laat het verband plat op een droge handdoek opdrogen
 - Zorg ervoor dat de VELCRO®-klittenbandsluitingen geen contact maken met uw handdoek.
 - Niet strijken

Materialen
Nylon (polyamide), polyurethaan, spandex (elastaan)

Niet gemaakt met natuurrubberlatex.

Garantie
Wij garanderen dat uw ReadyWrap-verband vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de aanbevolen zes maanden gebruiksduur van het verband.

Weggooiën
Neem de geldende nationale voorschriften en wetten ten aanzien van het weggooiën van dit product in acht. Verpakkingen die geschikt zijn voor recycling, moeten worden gerecycled en anders bij huishoudelijk afval worden weggegooid.

-     

sv | Bruksanvisning

Tack för att du valde ReadyWrap®!

ReadyWrap® är ett lågelastiskt justerbart kompressionssystem för självbehandling av de angivna tillstånden. ReadyWrap Calf har justerbara flikar med en inbyggd överlappning på 50 % och muskeltödskena för att hålla vaden på plats. Alla ReadyWrap-typer kan användas på dagen och/eller på natten.

Rådfråga utbildad vårdpersonal innan du använder produkten första gången.

- Indikationer**
- Lymfödem
 - Ödem
 - Venösa sår
 - Venös insufficiens
 - Bentunghet och/eller benbrötthet

Avsedd användning

- Hålla vätskevolymen på låg nivå och bevara kroppsdelsens form
- Behandla lymfödem och ödem
- Lindra benbrötthet och bentunghet
- Bistå i behandlingen av vissa symtom på venösa sår
- Bistå i att begränsa återfall i venösa sår
- Kompressionsmodeller för flebologiska, lymfologiska indikationer (dvs. venös sjukdom, kroniska ödem och lymfödem)

- Kontraindikationer**
- Arteriell insufficiens eller ABPI < 0,8
 - Måttlig till allvarlig perifer arteriell sjukdom
 - Akut djup ventrombos (DVT)
 - Obehandlad kongestiv hjärtsvikt
 - Obehandlad cancer
 - Obehandlad infektion (dvs. cellulit)
 - Känd allergi och/eller överkänslighet mot någon av produktens komponenter
 - Svår kognitiv störning

- Försiktighetsåtgärder**
- Ingen eller nedsatt känsel (perifer neuropati)
 - Alla öppna sår ska läggas om före applicering
 - Misstänkt kardiell överbelastning
 - Patienten har diabetes
 - Patienten har framskriden sjukdom i små kärl
 - Artärsjukdom föreligger
 - Njursvikt föreligger
 - Reumatoid artrit föreligger

- Tvätt**
- Handtvätta i varmt vatten med mild tvättmedel, skölj noga i varmt vatten.
 - Använd inte mjukmedel eller blekmedel.
 - Får inte kemtvättas.

Torkning

- Lägg på en handduk och krama ut allt överskottsvatten ur ReadyWrap, lägg plant på en torr handduk låt torka.
 - Se till att VELCRO® kardborrebanden inte kommer i kontakt med handduken.
- Får inte strykas.

Biverkningar
I (mycket) sällsynta fall kan hudirritation och/eller allergier uppstå

Allvarlig incident
Om en allvarlig incident inträffar ska du kontakta tillverkaren och ansvariga hälsomyndigheter.

Materialeindhold
Nylon (polyamid), polyurethan, spandex (elastan)

Ikke fremstillet med naturgummlatex.

Garanti
Vi garanterer, at dit ReadyWrap produkt er uden materiale- og produktionsfejl i produktets anbefalede levetid på seks måneder.

Bortskaffelse
Ved bortskaffelse af denne anordning skal de aktuelle nationale regler og love følges. Emballage, der er mærket som genanvendelig, skal indsamles korrekt til genanvendelse. Hvis ikke skal den bortskaffes med husholdningsaffaldet.

ar | تعليمات الاستخدام

شكرًا جزيلًا لاختيارك ReadyWrap®!

رباط ReadyWrap® هو رباط ضاغط ذو قدرة شد منخفضة ويتميز بقباليته للضغط والتعديل وهو مصمم للاستخدام الذي لحالات محددة. رباط ReadyWrap لعضلة باطن الساق (السمانة) له الشريطة ذات الإنفاف على بعضها بنسبة 50% ومزود بشريطة دعم عضلات لاتواء عضلة باطن الساق. يمكن استخدام جميع طرازات ReadyWrap أثناء النهار و/ أو الليل.

يرجى الرجوع إلى ممارس طبي قبل البدء في استخدام الرباط.

- دواعي الاستخدام**
- الوذمة الليمفاوية
 - الوذمة
 - القرحة الوريدية
 - القصور الوريدي
 - إجهاد و/ أو تعب الأرجل

الغرض من الاستخدام:

- للحفاظ على حجم منخفض من السوائل وعلى شكل الأطراف.
- معالجة الوذمة الليمفاوية والوذمة
- تخفيف/ التخلص من إجهاد الأرجل وتقلها
- المساعدة في معالجة بعض أعراض القرحة الوريدية
- المساعدة في الحد من تكرار القرحة الوريدية
- رباط ضاغط للاستخدام في حالات مشكلات الأوردة والجهاز الليمفاوي، مثل المرض الوريدي والوذمة المزمنة والوذمة الليمفاوية)

- موانع الاستعمال**
- القصور الشرياني أو مؤشر الضغط الانسادي في الكاحل >0.8
 - مرض الشريان الطرفي المتوسط إلى الشديد
 - الجلطة الوريدية العميقة (DVT) الحادة
 - فشل القلب الاحتقاني غير المتألق
 - السرطان غير المتألق
 - العدوى غير المتألمجة (مثل التهاب النسيج الخلوي)
 - وجود حساسية معروفة و/أو رد فعل تحسسي ضد أحد مكونات المنتج
 - الضعف الإدراكي الشديد


- الاحتياطات**
- غياب أو ضعف الإحساس (اعتلال الأعصاب الطرفية)
 - ينبغي تضميد الجروح المفتوحة قبل الاستخدام.
 - الإشياء في التحميل المفرط على القلب
 - المرض المضايون مرض السكري
 - المرض المضايون مرض الأوعية الدموية الصغرى في المراحل المتقدمة
 - الإصابة بمرض في الشرايين
 - الإصابة بفشل كلوي
 - الإصابة بالتهاب المفاصل الروماتويدي

الأثار الجانبية

في حالات نادرة (جداً) قد تحدث حالات التهاب و/أو حساسية بالجلد.

حادث خطير

في حالة وقوع حادث خطير قم بالإتصال بالجهة المصنعة والهيئات الصحية المعنية.

الضمان
نحن نضمن لك أن رباط ReadyWrap خال من عيوب المواد وعيوب التصنيع خلال فترة السنة أشهر التي هي العمر الافتراضي الموصى به للرباط.

التخلص من المنتج

يجب اتباع التعليمات والقوانين الوطنية عند التخلص من هذا المنتج. التخلص المعنون بأنه قابل لإعادة التدوير يجب أن تتم إعادة تدويره بطريقة صحيحة، وفي الحالات الأخرى يتم التخلص منه مع المخلفات المنزلية.

Garanti
Vi garanterar att ReadyWrap-modellen är fri från material- och tillverkningsfel under modellens rekommenderade livslängd om sex månader.

Kassering
Följ gällande nationella föreskrifter och lagstiftning vid kassering av produkten. Förpackningar märkta som återvinningsbara ska återvinnas på korrekt sätt och övriga förpackningar kasseras som hushållsavfall.

[AE]
L&R Middle East DMCC
HDS Tower, Unit 3106, Cluster F
Jumeirah Lakes Towers,
P.O. Box 336 351
Dubai/UAE

+971 4 442 4621
ReadyWrap@ae.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

[AT]
Lohmann & Rauscher GmbH
Lohann-Schorsch-Gasse 4
1140 Wien,
Österreich

+43 1 57670-400
info@at.lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.at

[AU]
Lohmann & Rauscher Pty Ltd.
321 Frentrie Gully Road
Mount Waverley
Victoria 3149
Australia

1300 572 869
info@au.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com.au

[CH]
Lohmann & Rauscher AG
Oberstrasse 222
CH-9014 St. Gallen
Schweiz

+41 71 2742570
info@ch.LRMed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

[DE]
EU IMPORTER (MDR)
Lohmann & Rauscher GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4
D-56579 Rengsdorf
Deutschland

+49 (0) 2634 99-0
info@de.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.de

[DK]
Lohmann & Rauscher A/S
Højnæsgaard, Gongehusvej 252
DK-2950 Vedbæk
Danmark

+45 45 89 02 25
info@dk.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.dk

[GB]

L&R Medical UK Ltd.
1 Wellington Court, Lancaster Park,
Needwood, Burton on Trent
Staffordshire DE13 9PS
The United Kingdom

08450 606707
customersolutions@uk.lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.co.uk

[IT]
Lohmann & Rauscher s.r.l.
via E. Fermi, 4
35030 Sarmeola di Rubano
Italia

+39 049 744 66 00
info@it.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

[NL]
Lohmann & Rauscher B.V
Antennestraat 86 B
1322 AS Almere
Nederland

036 546 30 20
ReadyWrap@nl.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

[NZ]
Lohmann & Rauscher Limited
21 Queen Street
Auckland 1010
New Zealand

0800 572 869
info@au.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com.au

[US]
L&R USA INC.
3880 W Wheelhouse Road
Milwaukee, WI 53208
USA

855-892-4140
inquiries@us.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.us